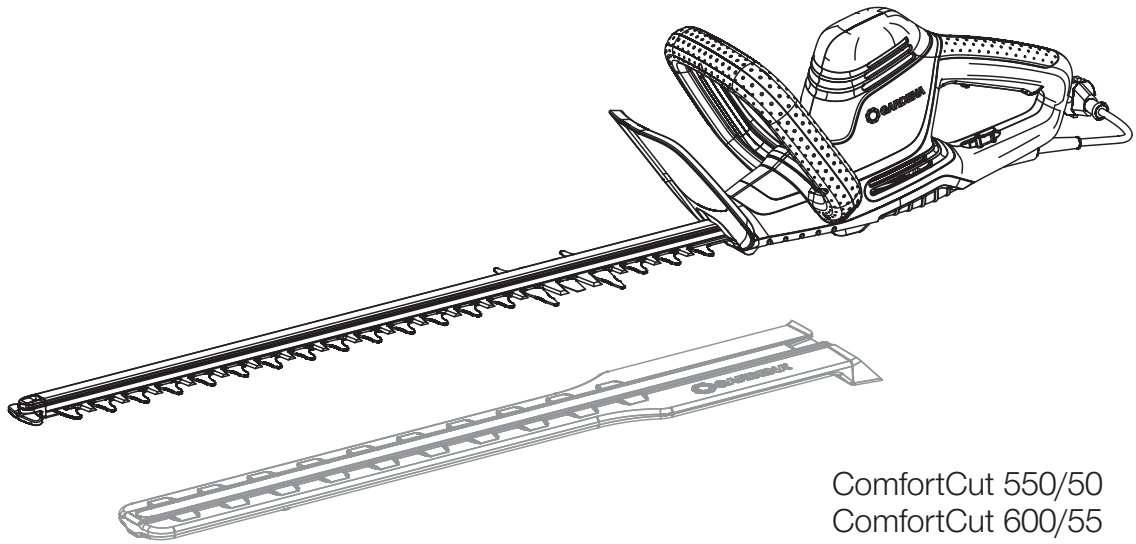
Gardena PowerCut700.65

instrukcja obsługi

www.klimasklep.pl
kontakt@klimasklep.pl
(91) 432-43-42

GARDENA®



ComfortCut 550/50	Art. 9833
ComfortCut 600/55	Art. 9834
PowerCut 700/65	Art. 9835

DE	**Betriebsanleitung** Elektro-Heckenschere
EN	**Operator's manual** Electric Hedge Trimmer
FR	**Mode d'emploi** Taille-haies électrique
NL	**Gebruiksaanwijzing** Elektrische heggenschaar
SV	**Bruksanvisning** Elektrisk Häcksax
DA	**Brugsanvisning** Elektrisk hækkeklipper
FI	**Käyttöohje** Sähkökäyttöinen aitaleikkuri
NO	**Bruksanvisning** Elektrisk hekksaks
IT	**Istruzioni per l'uso** Tagliasiepi elettrica
ES	**Instrucciones de empleo** Recortasetos eléctrico
PT	**Manual de instruções** Tesoura eléctrica de sebes
PL	**Instrukcja obsługi** Elektryczne nożyce do żywopłotu
HU	**Használati utasítás** Elektromos sövénynyíró
CS	**Návod k obsluze** Elektrické nůžky na živý plot
SK	**Návod na obsluhu** Elektrické nožnice na živý plot
EL	**Οδηγίες χρήσης** Ηλεκτρικό μπορντουροψάλιδο
RU	**Инструкция по эксплуатации** Электрические кусторезы
SL	**Navodilo za uporabo** Električne škarje za živo mejo
HR	**Upute za uporabu** Električne škare za živicu
SR/ BS	**Uputstvo za rad** Električne makaze za živicu
UK	**Інструкція з експлуатації** Електричний садовий секатор
RO	**Instrucțiuni de utilizare** Trimmer-ul electric de tuns garduri vii
TR	**Kullanma Kılavuzu** Elektrikli Çit Kesici
BG	**Инструкция за експлоатация** Електрически храсторез за жив плет
SQ	**Manual përdorimi** Gërshërë elektronike gardhishtesh
ET	**Kasutusjuhend** Elektrilised hekikäärid
LT	**Eksploatavimo instrukcija** Elektrinės gyvatvorių žirklės
LV	**Lietošanas instrukcija** Elektriskais dzīvžogu trimmeris

KLIMASKLEP, ul. Orzechowa 3, 72-010 Przęsocin (koło Szczecina)
tel.: (91) 432-43-42, tel.: (91) 432-43-49
e-mail: kontakt@klimasklep.pl, www: www.KlimaSklep.pl

klimasklep www.klimasklep.pl (91) 432-43-42 sklep@klimasklep.pl
klimasklep www.klimasklep.pl (91) 432-43-42 sklep@klimasklep.pl
klimasklep www.klimasklep.pl (91) 432-43-42 sklep@klimasklep.pl

DE *Produkthaftung*
Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

EN *Product liability*
In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

FR *Responsabilité*
Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

NL *Productaansprakelijkheid*
Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

SV *Produktansvar*
I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

DA *Produktansvar*
I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

FI *Tuotevastuu*
Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

IT *Responsabilità del prodotto*
In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

ES *Responsabilidad sobre el producto*
De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

PT *Responsabilidade pelo produto*
De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

PL *Odpowiedzialność za produkt*
Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

HU *Termékszavatosság*
A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

CS *Odpovědnost za výrobek*
V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

SK *Zodpovednosť za produkt*
V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

EL *Ευθύνη προϊόντος*
Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημίες που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

SL *Odgovornost proizvajalca*
V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke,izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

HR *Pouzdanost proizvoda*
Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

RO *Răspunderea pentru produs*
În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

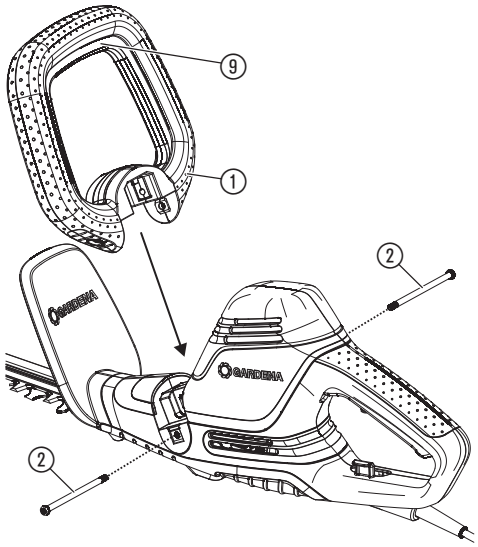
BG *Отговорност за вреди, причинени от стоки*
Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

ET *Tootevastutus*
Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hooldus partneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

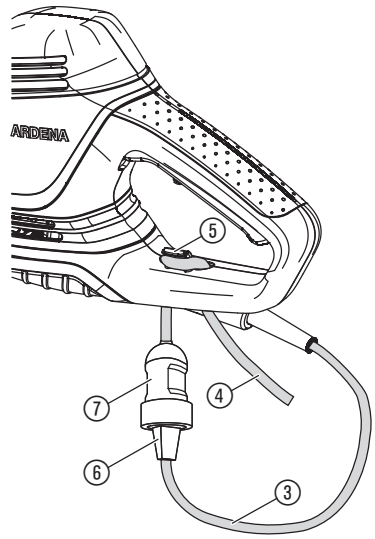
LT *Gaminio patikimumas*
Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

LV *Atbildība par produkcijas kvalitāti*
Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

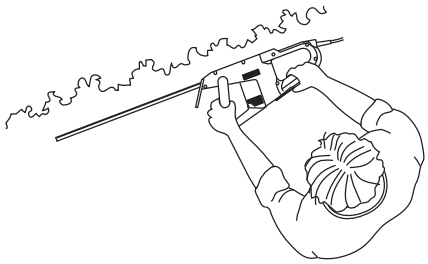
A1



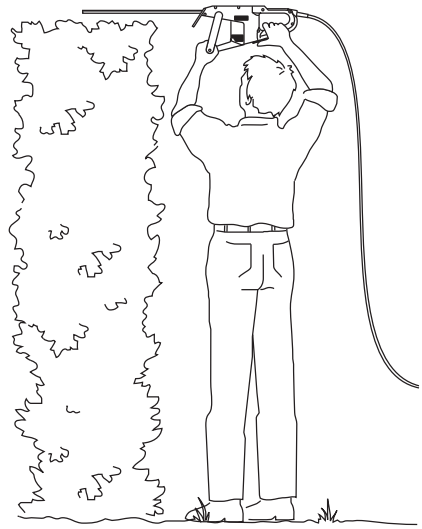
O1



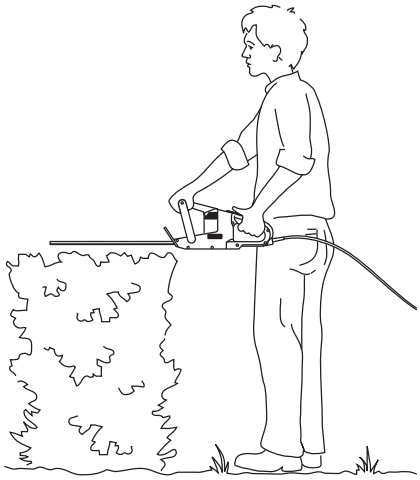
O2



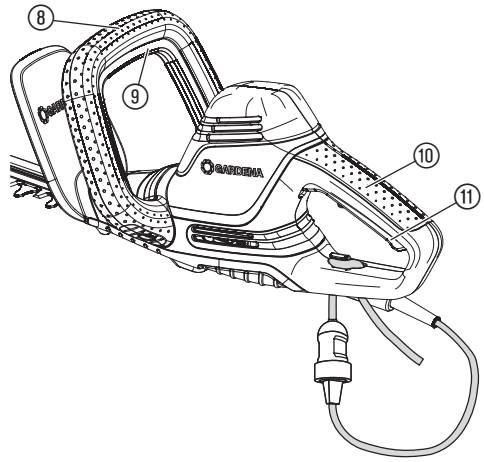
O3



O4



O5



PL

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej.

Osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi i umysłowymi (również dzieci), bądź osoby bez doświadczenia i/lub wiedzy, mogą używać produktu wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub po otrzymaniu od niej instrukcji dotyczących eksploatacji produktu. Pilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem. Produkt nie powinien być użytkowany przez osoby w wieku poniżej 16. roku życia.

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem:

Nożyce do żywopłotu GARDENA są przeznaczone do przycinania żywopłotów, krzewów i trawy na działkach i w ogrodach domowych.

Produkt nie jest przeznaczony do długotrwałego użytkowania.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała! Nie używać produktu do koszenia trawników, przycinania krawędzi trawników, rozdrabniania materiałów ani do przygotowywania kompostu.

1. BEZPIECZEŃSTWO

WAŻNE!
Należy starannie zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do późniejszego wykorzystania.

Symbole umieszczone na produkcie:

Należy przeczytać instrukcję obsługi.

Należy nosić dopuszczone środki ochrony słuchu. Należy zawsze nosić dopuszczone środki ochrony oczu.

Niebezpieczeństwo – nie zbliżać rąk do noża.

Nie narażać na działanie deszczu.

W przypadku uszkodzenia lub przecięcia przewodu natychmiast odłączyć wtyczkę od zasilania sieciowego.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa w odniesieniu do elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz zalecenia. *Zaniedbania w kwestii przestrzegania wskazówek bezpieczeństwa oraz zaleceń mogą doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru oraz/lub ciężkich obrażeń ciała.*

Wskazówki bezpieczeństwa oraz zalecenia należy przechować w celu przyszłego wykorzystania.
Stosowane we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z kablem sieciowym) oraz do elektronarzędzi zasilanych akumulatorowo (bez kabla sieciowego).

1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. *Nieład lub też nieoświetlone miejsca pracy mogą przyczynić się do wypadków.*

b) Nie należy wykonywać prac z użyciem elektronarzędzia w obszarach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogłyby zapalić pył lub opary.*

c) Podczas używania elektronarzędzia należy zadbać o pozostanie dzieci oraz innych osób w bezpiecznej odległości. *W razie odwrócenia uwagi można utracić kontrolę nad urządzeniem.*

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka przyłączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie należy stosować wtyczek adaptacyjnych do elektronarzędzi z uziemieniem. *Niemodyfikowane wtyczki oraz odpowiednie gniazda zmniejszają zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.*

b) Należy unikać zetknięcia ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki oraz lodówki. *Istnieje podwyższone zagrożenie porażenia prądem elektrycznym, jeśli ciało użytkownika urządzenia jest uziemione.*

c) Należy przechowywać elektronarzędzia z dala od deszczu lub wilgoci. *Wnikanie wody w elektronarzędzie zwiększa zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.*

d) Nie należy używać kabla niezgodnie z przeznaczeniem do noszenia elektronarzędzia, zawieszania go lub też do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub też poruszających się elementów urządzeń. *Uszkodzone lub zaplątane kable zwiększają zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.*

e) Pracując z użyciem elektronarzędzia na wolnym powietrzu, należy stosować tylko przedłużacze odpowiednie do użytku na zewnątrz pomieszczeń. *Zastosowanie przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.*

f) Jeśli nie można uniknąć eksploatacji elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy. *Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.*

3) Bezpieczeństwo osób

a) Należy postępować uważnie, zwracać uwagę na to, jakie czynności się wykonuje, i podchodzić z rozsądkiem do pracy z użyciem elektronarzędzia. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia lub choroby, bądź też pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. *Chwila nieuwagi podczas pracy z użyciem elektronarzędzia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.*

b) Należy nosić środki ochrony indywidualnej oraz zawsze okulary ochronne. *Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub też środki ochrony słuchu, w zależności od rodzaju oraz zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.*

c) Unikać niezamierzonego uruchamiania urządzenia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania oraz/lub podłączeniem akumulatora należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. *Jeśli podczas przenoszenia elektronarzędzia palec znajduje się na przełączniku lub też jeśli urządzenie jest podłączane do źródła zasilania w stanie włączonym, może dojść do wypadku.*

d) Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć narzędzia nastawcze lub też klucze do śrub. *Narzędzie lub klucz, znajdujące się w obracającej się części urządzenia, mogą spowodować zranienie.*

e) Unikać nienaturalnej postawy ciała. Należy zadbać o stabilną pozycję i utrzymywać przez cały czas równowagę. *Dzięki temu można lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.*

f) Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży lub też ozdób. Nie zbliżać włosów, odzieży i rękawic do poruszających się części. *Luźna odzież, ozdoby lub też długie włosy mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.*

g) Jeśli możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających i gromadzących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane. *Zastosowanie urządzenia do odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenie powodowane przez pył.*

4) Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

a) Nie przeciążać urządzenia. Używać do pracy tylko elektronarzędzia przeznaczonego do tego celu. *Przy zastosowaniu odpowiedniego elektronarzędzia można pracować lepiej i bezpieczniej w określonym zakresie jego mocy.*

b) Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. *Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.*

c) Przed przestąpieniem do regulacji urządzenia, wymiany elementów wyposażenia lub odłożeniem urządzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazda oraz/lub wyjąć akumulator. *Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.*

d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w sposób uniemożliwiający dostęp dzieci. Nie należy pozwalać na używanie urządzenia osobom, które nie są obeznane z jego obsługą lub też nie przeczytały niniejszych zaleceń. *Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeśli są używane przez osoby niedoświadczone.*

d) Elektronarzędzia należy starannie konserwować. Sprawdzić, czy części ruchome działają nienagannie i nie zakleszczają się, czy nie ma pękniętych lub uszkodzonych części, czy działanie elektronarzędzia nie jest w żaden sposób ograniczone. Przed użyciem urządzenia należy naprawić uszkodzone części. *Nieprawidłowa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.*

f) Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre oraz czyste. *Starannie zakonserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w prowadzeniu.*

g) Elektronarzędzi, wyposażenia, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy oraz wykonywane czynności. *Użycie elektronarzędzi do zastosowań innych niż przewidziane może doprowadzić do sytuacji zagrożenia.*

5) Serwis

a) Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym pracownikom i tylko z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych. *Dzięki temu można zapewnić utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące nożyc do żywopłotu:

- **Nie należy zbliżać części ciała do noża. Nie należy próbować usuwać ściętych roślin przy pracującym nożu lub też przytrzymywać ciętych części. Zablokowany materiał ściętych roślin należy usuwać tylko po wyłączeniu urządzenia.** *Chwila nieuwagi podczas używania nożyc do żywopłotu może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała.*
- **Przenosić nożyce do żywopłotu, trzymając za uchwyt, z unieruchomionym nożem. Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywopłotu należy zawsze zakładać osłonę.** *Ostrożne obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza ryzyko zranienia przez nóż.*
- **Elektronarzędzie należy trzymać tylko za izolowane uchwyty, gdyż noże mogą wejść w kontakt z ukrytymi kablami prądowymi lub kablem zasilającym.** *Kontakt noża z przewodem przewodzącym prąd może przenieść napięcie na metalowe części urządzenia, co z kolei może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.*
- **Utrzymywać kabel z dala od obszaru cięcia.** *Podczas pracy kabel może zostać zakryty liśćmi i przecięty przez nieuwagę*

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Urządzenia można używać wyłącznie w sposób oraz do celów opisanych w niniejszej instrukcji.

Operator lub użytkownik urządzenia ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób lub mienia.

Podczas użytkowania i transportu należy zwracać szczególną uwagę na bezpieczeństwo innych osób.

Ryzyko potknięcia się. Podczas pracy należy zwracać uwagę na przewód.

Ostrzeżenie! Podczas używania ochronników słuchu oraz z powodu hałasu wytwarzanego przez urządzenie użytkownik może nie zauważyć zbliżających się osób.

Nie używać produktu, gdy zbliża się burza.

Nie używać produktu w pobliżu wody.

Bezpieczeństwo elektryczne

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zatrzymanie akcji serca!

Produkt wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. W określonych warunkach pole to może oddziaływać na aktywne i pasywne implanty medyczne. Aby uniknąć ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, zalecamy osobom posiadającym implanty medyczne przed użyciem produktu skontaktować się z lekarzem lub producentem implantu.

Produkt musi być zasilany prądem za pośrednictwem wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie wyzwalającym maksymalnie 30 mA.

Należy sprawdzać wyłącznik RCD przed każdym użyciem.

Przed użyciem należy sprawdzić, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony i w razie wykrycia jakichkolwiek śladów uszkodzenia lub zużycia wymienić go.

W przypadku konieczności wymiany przewodu zasilającego należy zwrócić się do producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa.

Nie wolno używać urządzenia, jeśli przewody elektryczne są uszkodzone lub zużyte.

Jeśli przewód jest nadcięty lub izolacja jest uszkodzona, należy niezwłocznie odłączyć zasilanie elektryczne. Nie wolno dotykać przewodu elektrycznego, dopóki nie zostanie odłączone zasilanie.

Przewód elektryczny nie może być splątany; splątany przewód może się przegrzewać i powodować obniżenie wydajności urządzenia.

Przed odłączeniem wtyczki, złączki kablowej lub przedłużacza należy odłączyć przewód zasilający.

Przed zwinięciem przewodu zasilającego w celu przechowywania należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i sprawdzić przewód pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Nie naprawiać uszkodzonego przewodu – odesłać produkt do najbliższego punktu serwisowego GARDENA lub autoryzowanego dealera firmy GARDENA.

Należy zawsze starannie zwijać przewód, unikając splątania.

Urządzenie może być zasilane wyłącznie prądem przemiennym o napięciu wskazanym na tabliczce znamionowej.

Nie podłączać uziemienia do jakiejkolwiek części produktu.

Jeśli produkt uruchamia się w nieoczekiwany sposób po podłączeniu wtyczki przewodu zasilającego, należy natychmiast odłączyć zasilanie. Skontaktować się z punktem serwisowym GARDENA w celu sprawdzenia produktu.

Przewody

W przypadku używania przedłużacza, przekrój poprzeczny jego żył musi być zgodny z wartościami podanymi w poniższej tabeli:

Napięcie	Długość przewodu	Pole przekroju
220 – 240 V/50 Hz	Do 20 m	1,5 mm^2
220 – 240 V/50 Hz	20 – 50 m	2,5 mm^2

1. Przewody zasilające i przedłużacze są dostępne w lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym.
2. Należy używać wyłącznie przedłużaczy zaprojektowanych specjalnie do użytku na zewnątrz budynków oraz zgodnych z jedną z następujących norm: standardowe z powłoką gumową (60245 IEC 53), standardowe z powłoką z PCV (60227 IEC 53) lub standardowe z powłoką z PCP (60245 IEC 57).
3. Jeśli krótki przewód połączeniowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

Bezpieczeństwo osobiste

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko uduszenia!

Istnieje ryzyko połknięcia drobnych części. W przypadku małych dzieci istnieje ryzyko uduszenia plastikową torebką. Dzieci należy trzymać z dala od miejsca montażu produktu.

Należy zawsze nosić odpowiednie ubranie, rękawice ochronne oraz mocne buty.

Unikać kontaktu ostrza z olejem, zwłaszcza w przypadku, gdy użytkownik ma na niego alergię.

Należy dokładnie sprawdzić miejsce, w którym będzie używany produkt, i usunąć wszelkie druty oraz inne przedmioty.

Należy zawsze prawidłowo trzymać produkt obiema rękoma za oba uchwyty.

Przed użyciem produktu i po każdym uderzeniu należy sprawdzić go pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia i w razie potrzeby naprawić.

Nigdy nie używać niekompletnego produktu ani nie stosować niedozwolonych modyfikacji.

Użytkowanie i konserwacja narzędzia elektrycznego

Należy wiedzieć, jak szybko wyłączyć urządzenie w razie niebezpieczeństwa.

Nigdy nie trzymać urządzenia za osłonę.

Nie używać produktu, jeśli jego zabezpieczenia (osłona, wyłącznik ostrza) są uszkodzone.

Nie korzystać z drabiny podczas używania produktu.

Odłączyć przewód zasilający:

- Przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru na dowolny czas.
- Przed przystąpieniem do usunięcia blokady.
- Przed przestąpieniem do kontroli, czyszczenia lub uruchomienia produktu.
- Po uderzeniu w dowolny przedmiot. Nie używać produktu w przypadku jakichkolwiek wątpliwości, czy cały produkt nadaje się do bezpiecznego użytkowania.
- Jeśli produkt zaczyna drgać w nienaturalny sposób. Należy to niezwłocznie sprawdzić. Nadmierne drgania mogą spowodować odniesienie obrażeń.
- Przed przekazaniem innej osobie.

Produktu można używać w temperaturze od 0 do 40 °C.

Konserwacja i przechowywanie

Ryzyko obrażeń ciała!

Nie dotykać ostrzy

→ Po zakończeniu lub przerwaniu pracy należy odłączyć produkt od zasilania i nasunąć osłonę na ostrze.

Wszystkie nakrętki i śruby powinny być zawsze dokręcone, aby mieć pewność, że urządzenie jest w dobrym stanie technicznym.

Jeśli podczas użytkowania produkt rozgrzał się, należy pozostawić go do ostygnięcia przed odłożeniem do przechowywania.

2. MONTAŻ

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

Ryzyko zranienia w przypadku uruchomienia produktu bez nadzoru.

→ Przed przystąpieniem do montażu należy odłączyć produkt od zasilania i nasunąć osłonę na ostrze.

Montaż przedniego uchwytu [rys. A1]:

1. Wsunąć przedni uchwyt ① w gniazdo w produkcie.
   Upewnić się, że przedni uchwyt ① został całkowicie wsunięty na miejsce i otwór w uchwycie znajduje się na równi z otworem gwintowanym.
2. Włożyć obie śruby ② w otwory gwintowane w produkcie.
   Podczas wykonywania tej czynności nie naciskać włącznika ⑨.
3. Dokręcić obie śruby ② za pomocą śrubokrętu.
   Upewnić się, że śruby ② są dokładnie dokręcone i można całkowicie wcisnąć włącznik ⑨.

3. OBSŁUGA

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

Ryzyko zranienia w przypadku uruchomienia produktu bez nadzoru.

→ Przed podłączeniem lub transportem produktu należy odłączyć go od zasilania i nasunąć osłonę na ostrze.

Podłączanie nożyc do żywopłotu [rys. O1]:

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Występuje ryzyko porażenia prądem!

Aby uniknąć uszkodzenia przewodu zasilającego ③, należy umieścić przedłużacz ④ w blokadzie przewodu ⑤.

→ Przed użyciem produktu umieścić przedłużacz ④ w blokadzie przewodu ⑤.

→ Podczas podłączania produktu nie należy trzymać za osłonę.

1. Utworzyć pętlę z przedłużacza ④, wsunąć pętlę do blokady przewodu ⑤ i zacisnąć.
2. Podłączyć wtyk ⑥ produktu do gniazda ⑦ przedłużacza.
3. Podłączyć przedłużacz ④ do gniazda sieciowego 230 V.

Pozycje robocze:

Produktu można używać w 3 położeniach.

- **Przycinanie boczne [Rys. O2]**
- **Przycinanie górne [Rys. O3]**
- **Przycinanie dolne [Rys. O4]**

Uruchamianie nożyc do żywopłotu [rys. O5]:

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

Jeśli produkt nie zatrzymuje się po zwolnieniu włącznika, występuje ryzyko odniesienia obrażeń!

→ Nie omijać żadnych zabezpieczeń ani przełączników. Na przykład nie mocować włączników ⑨/⑪ do uchwytu.

Uruchamianie:

Produkt jest wyposażony w dwuręczne urządzenie zabezpieczające (2 włączniki) zapobiegające jego przypadkowemu włączeniu.

1. Zdjąć osłonę z ostrza.
2. Chwycić jedną ręką za przedni uchwyt ⑧ i nacisnąć włącznik ⑨.
3. Chwycić drugą ręką za główny uchwyt ⑩ i nacisnąć włącznik ⑪.
   Urządzenie włączy się.

Zatrzymanie:

1. Zwolnić włączniki ⑨/⑪.
2. Nasunąć osłonę na ostrze.

4. KONTROLA/KONSERWACJA

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

Ryzyko zranienia w przypadku uruchomienia produktu bez nadzoru.

→ Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć produkt od zasilania i nasunąć osłonę na ostrze.

Czyszczenie nożyc do żywopłotu:

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Występuje ryzyko porażenia prądem!

Ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia produktu.

→ Nie czyścić produktu wodą lub strumieniem wody (zwłaszcza pod ciśnieniem).

1. Produkt należy czyścić wilgotną szmatką.
2. Do czyszczenia otworów wentylacyjnych używać miękkiej szczotki (nie używać śrubokręta).
3. Smarować ostrze olejem o niskiej lepkości (np. olejem do konserwacji GARDENA, nr art. 2366). Unikać kontaktu z elementami z tworzywa sztucznego.

5. PRZECHOWYWANIE

Unieruchomienie:

Produkt przechowywać poza zasięgiem dzieci.

1. Odłączyć produkt od sieci elektrycznej.
2. Oczyścić produkt (patrz 4. KONTROLA/KONSERWACJA) i nasunąć osłonę na ostrze.
3. Przechowywać produkt w miejscu zabezpieczonym przed mrozem.



Usuwanie:

(zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE)



Produktu nie wolno usuwać razem z normalnymi odpadami komunalnymi. Produkt usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

WAŻNE!

→ Produkt należy zutylizować za pośrednictwem lokalnego zakładu utylizacji odpadów.

6. USUWANIE USTEREK

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

Ryzyko zranienia w przypadku uruchomienia produktu bez nadzoru.

→ Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów należy odłączyć produkt od zasilania i nasunąć osłonę na ostrze.

Problem	Możliwa przyczyna	Postępowanie
Urządzenie nie włącza się	Przedłużacz jest odłączony lub uszkodzony.	→ Podłączyć przedłużacz lub w razie potrzeby wymienić go.
	Nóż jest zablokowany.	→ Usunąć przyczynę blokady.
Nie można zatrzymać produktu	Zablokowany włącznik.	→ Odłączyć zasilanie i poluzować włącznik.
Nierówne cięcie	Stępione lub uszkodzone ostrze.	→ Wymienić ostrze w punkcie serwisowym GARDENA.

WSKAZÓWKA: w przypadku wystąpienia innych usterek prosimy o kontakt z serwisem GARDENA. Naprawy mogą być wykonywane tylko przez punkty serwisowe firmy GARDENA lub przez autoryzowanych przedstawicieli firmy GARDENA.

7. DANE TECHNICZNE

Elektryczne nożyce do żywopłotu	Jednostka	Wartość (art. 9833)	Wartość (art. 9834)	Wartość (art. 9835)
Moc znamionowa	W	550	600	700
Napięcie sieciowe	V	230	230	230

PL

Elektryczne nożyce do żywopłotu	Jednostka	Wartość (art. 9833)	Wartość (art. 9834)	Wartość (art. 9835)
Częstotliwość	Hz	50	50	50
Suwy	1/min	3400	3400	3400
Długość ostrza	cm	50	55	65
Rozstaw zębów ostrza	mm	27	27	27
Waga	kg	3,6	3,7	3,9
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} [1)] **Niebezpieczeństwo k_{pA}**	dB (A)	84 3	85 3	87 3
Poziom mocy akustycznej L_{WA} [2)]: zmierzony / gwarantowany **Niebezpieczeństwo k_{WA}**	dB (A)	95 / 96 1,11	96 / 97 0,99	97 / 99 1,69
Przenoszenie drgań na ramię / rękę a_{vhw} [1)] **Niebezpieczeństwo k_a**	m/s^2	2,6 1,5	3,1 1,5	3,1 1,5

Metoda pomiarowa zgodnie z: [1)] EN 60745-2-15 [2)] RL 2000/14/EC

WSKAZÓWKA: podana wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie ze znormalizowaną metodą kontroli i może być stosowana do porównywania elektronarzędzia z innymi narzędziami tego typu. Może być także stosowana do wstępnej oceny ekspozycji. Wartość emisji drgań może różnić się podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia.

8. AKCESORIA

Olej do konserwacji GARDENA	Wydłuża czas eksploatacji ostrza.	**art. 2366**
Worek GARDENA Cut&Collect ComfortCut/PowerCut	Łatwe i wygodne gromadzenie ściętego materiału.	**art. 6002**

PL

9. SERWIS/GWARANCJA

Serwis:

Prosimy skorzystać z adresu zamieszczonego na odwrotnej stronie.

Gwarancja:

W przypadku reklamacji klient nie zostanie obciążony żadnymi opłatami za świadczone usługi.

Firma GARDENA Manufacturing GmbH oferuje dwuletnią gwarancję (obowiązującą od daty zakupu) na dany produkt. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie poważne wady produktu, które można uznać za spowodowane przez usterki materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja jest realizowana poprzez dostarczenie w pełni funkcjonalnego produktu zamiennego lub naprawę wadliwego produktu wysłanego nam nieodpłatnie przez klienta; zastrzegamy sobie prawo do wyboru jednej z dwóch powyższych opcji. Aby klient mógł skorzystać z tej usługi, muszą być spełnione poniższe warunki:

- Produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem określonym w zaleceniach zamieszczonych w instrukcji obsługi,
- Nie były podejmowane próby naprawy produktu przez nabywcę ani osobę trzecią.

Niniejsza gwarancja producenta nie ma wpływu na roszczenia gwarancyjne wobec dealera/sprzedawcy.

W przypadku wystąpienia problemów z tym produktem prosimy o skontaktowanie się z naszym działem obsługi klienta lub wysłać wadliwy produkt wraz z krótkim opisem usterki do firmy GARDENA Manufacturing GmbH. Należy odpowiednio pokryć wszelkie koszty związane z wysyłką i stosować się do właściwych wytycznych dotyczących przesyłek pocztowych i opakowań. Do reklamacji należy dołączyć kopię dowodu zakupu.

Części eksploatacyjne:

Ostrze i napęd obwodowy są elementami eksploatacyjnymi i nie są objęte gwarancją.

DE EU-Konformitätserklärung
Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.

EN EC Declaration of Conformity
The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

FR Déclaration de conformité CE
Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ciaprès et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.

NL EG-conformiteitsverklaring
De ondergetekende, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.

SV EG-försäkran om överensstämmelse
Undertecknat firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder.
Detta intyg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.

DA EU-overensstemmelseserklæring
Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EUretningslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.

FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteet ovat tehtaalta lähtiessään yhdenmukaistettujen EU-säännösten, EU:n turvastandardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muokataan ilman hyväksyntäämme.

IT Dichiarazione di conformità CE
La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.

ES Declaración de conformidad CE
El abajo firmante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.

PT Declaração de conformidade CE
O abaixo-assinado, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretrizes uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.

PL Deklaracja zgodności WE
Niżej podpisany przedstawiciel firmy Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, niniejszym oświadcza, że podane poniżej wyroby opuszczające fabrykę są zgodne ze zharmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.

HU EK megfelelőségi nyilatkozat
Alulírott Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfeleltek a harmonizált uniós előírásoknak és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényét veszti, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.

CS Prohlášení o shodě ES
Níže uvedená společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizovanými pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbývá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.

SK EÚ vyhlásenie o zhode
Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizovanými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.

EL Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ
Η υπογεγραμμένη εταιρεία, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις εναρμονισμένες οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.

SL Izjava ES o skladnosti
Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajenimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.

HR Izjava o usklađenosti EZ
Niže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s usklađenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.

RO Declarație de conformitate CE
Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Husqvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieşirii din fabrica noastră, unităţile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranţă şi cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unităţile sunt modificate fără aprobarea noastră.

BG Декларация за съответствие на ЕО
С настоящото долуподписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.

ET EÜ vastavusdeklaratsioon
Allakirjutanu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehasest väljumisel vastavad allpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskinnitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiiduta.

LT EB atitikties deklaracija
Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gaminio standartus. Pakeitus gaminį be mūsų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.

LV EK atbilstības deklarācija
Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ar parakstu apliecina, ka tālāk minētās vienības, pametot rūpnīcu, atbilst saskaņotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājumam specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.

Produktbezeichnung:	**Elektro-Heckenschere**
Description of the product:	**Electric Hedge Trimmer**
Désignation du produit :	**Taille-haies électrique**
Beschrijving van het product:	**Elektrische heggenschaar**
Beskrivning av produkten:	**Elektrisk Häcksax**
Beskrivelse af produktet:	**Elektrisk hækkeklipper**
Tuotteen kuvaus:	**Sähkökäyttöinen aitaleikkuri**
Descrizione del prodotto:	**Tagliasiepi elettrica**
Descripción del producto:	**Recortasetos eléctrico**
Descrição do produto:	**Tesoura eléctrica de sebes**
Opis produktu:	**Elektryczne nożyce do żywopłotu**
A termék leírása:	**Elektromos sövénynyíró**
Popis výrobku:	**Elektrické nůžky na živý plot**
Popis produktu:	**Elektrické nožnice na živý plot**
Περιγραφή του προϊόντος:	**Ηλεκτρικό μπορντουροψάλιδο**
Opis izdelka:	**Električne škarje za živo mejo**
Opis proizvoda:	**Električne škare za živicu**
Descrierea produsului:	**Trimmer-ul electric de tuns garduri vii**
Описание на продукта:	**Електрически храсторез за жив плет**
Toote kirjeldus:	**Elektrilised hekikäärid**
Gaminio aprašas:	**Elektrinės gyvatvorių žirklės**
Izstrādājuma apraksts:	**Elektriskais dzīvžogu trimmeris**

Produkttyp:	Terméktípus:	Artikelnummer:	Cikkszámok:
Product type:	Druh výrobku:	Article number:	Objednací číslo:
Type de produit :	Typ produktu:	Référence :	Objednávacie číslo:
Producttype:	Τύπος προϊόντος:	Artikelnummer:	Κωδικός είδους:
Produkttyp:	Vrsta izdelka:	Artikelnummer:	Številka izdelka:
Producttype:	Vrsta proizvoda:	Artikelnummer:	Kataloški broj:
Tuotetyyppi:	Tip produs:	Tuotenumero:	Cod articol:
Tipo adi prodotto:	Тип продукт:	Codice articolo:	Артикул номер:
Tipo de producto:	Tootetüüp:	Referencia:	Artiklinumber:
Tipo de produto:	Gaminio tipas:	Número de referência:	Dalies numeris:
Typ produktu:	Produkta veids:	Numer katalogowy:	Artikula numurs:
ComfortCut 550/50		**9833**	
ComfortCut 600/55		**9834**	
PowerCut 700/65		**9835**	

EU-Richtlinien:	EB direktyvos:	Hinterlegte Dokumentation:	Konformitätsbewertungsverfahren:
EC-Directives:	EK direktīvas:	GARDENA Technische Dokumentation,	Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V
Directives CE :		M. Kugler 89079 Ulm	
EG-richtlijnen:			
EU-direktiv:			
EF-direktiver:			
EY-direktiivit:			
Direttive UE:			
Directiva CE:			
Direktivas CE:			
Dyrektywy WE:			
EK-irányelvek:			
Předpisy ES:			
Smernice EÚ:			
Οδηγίες ΕΚ:	**2006/42/EC**	Deposited Documentation:	Conformity Assessment Procedure:
Direktive EU:	**2014/30/EC**	GARDENA Technical Documentation,	according to 2000/14/EC Art.14 Annex V
EC direktīve:	**2000/14/EC**	M. Kugler 89079 Ulm	
Directive CE:	**2011/65/EC**		
Директиви на ЕО:			
EÜ direktiivid:		Documentation déposée:	Procédure d'évaluation de la conformité :
		Documentation technique GARDENA,	Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V
		M. Kugler 89079 Ulm	

Harmonisierte EN-Normen /
Harmonised EN:

EN ISO 12100	**EN 60745-1**		**EN 60745-2-15**
Schall-Leistungspegel:	gemessen/garantiert	Επίπεδο θορύβου:	μετρημένο/εγγυημένο
Noise level:	measured/guaranteed	Raven zvočne moči:	izmerjena/zagotovljena
Niveau sonore :	mesuré/garanti	Razina buke:	mjerena/zajamčena
Geluidsniveau:	gemeten/gegarandeerd	Nivel de zgomot:	măsurat/garantat
Ljudnivå:	uppmätt/garanterad	Ниво на шум:	измерено/гарантирано
Støjniveau:	målt/garanteret	Müratase:	mõõdetud/garanteeritud
Äänitaso:	mitattu/taattu	Triukšmo lygis:	išmatuotas/garantuojamas
Livello acustico:	misurato/garantito	Trokšņa līmenis :	mērītais/garantētais
Nivel de ruido:	medido/garantizado		
Nível de ruído:	medido/garantido		
Poziom hałasu:	zmierzony/gwarantowany	**Art. 9833**	**95 dB(A) / 96 dB(A)**
Zajszint:	mért/garantált	**Art. 9834**	**96 dB(A) / 97 dB(A)**
Hladina hluku:	naměřená/zaručená	**Art. 9835**	**97 dB(A) / 99 dB(A)**
Hladiny hluku:	namerané/zaručené		

Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung:	Rok umístění značky CE:
Year of CE marking:	Rok udelenia značky CE:
Année d'apposition du marquage CE :	Έτος σήματος CE:
Installatiejaar van de CE-aanduiding:	Leto namestitve CE-oznake:
Märkningsår:	Godina dobivanja CE oznake:
CE-Mærkningsår:	Anul de marcare CE:
CE-merkin kiinnitysvuosi:	Година на поставяне на CE-маркировка:
Anno di applicazione della certificazione CE:	CE-märgistuse paigaldamise aasta:
Colocación del distintivo CE:	Metai, kada pažymėta CE-ženklu:
Ano de marcação pela CE:	CE-marķējuma uzlikšanas gads:
Rok nadania oznakowania CE:	
CE-jelzés elhelyezésének éve:	**2016**

Ulm, den 12.09.2016	Der Bevollmächtigte
Ulm, 12.09.2016	Authorised representative
Fait à Ulm, le 12.09.2016	Le mandataire
Ulm, 12-09-2016	De gevolmachtigde
Ulm, 2016.09.12.	Auktoriserad representant
Ulm, 12.09.2016	Autoriseret repræsentant
Ulmissa, 12.09.2016	Valtuutettu edustaja
Ulm, 12.09.2016	Persona delegata
Ulm, 12.09.2016	La persona autorizada
Ulm, 12.09.2016	O representante
Ulm, dnia 12.09.2016	Pełnomocnik
Ulm, 12.09.2016	Meghatalmazott
Ulm, 12.09.2016	Zplnomocnênec
Ulm, dňa 12.09.2016	Splnomocnený
Ulm, 12.09.2016	Ο εξουσιοδοτημένος
Ulm, 12.09.2016	Pooblaščenec
Ulm, dana 12.09.2016	Ovlaštena osoba
Ulm, 12.09.2016	Conducerea tehnică
Улм, 12.09.2016	Упълномощен
Ulm, 12.09.2016	Volitatud esindaja
Ulm, 12.09.2016	Įgaliotasis atstovas
Ulm, 12.09.2016	Pilnvarotā persona
Ulme, 12.09.2016	

Reinhard Pompe
Vice President

KLIMASKLEP
ul. Orzechowa 3
72-010 Przęsocin (koło Szczecina)

tel.: **(91) 432-43-42**

e-mail: **kontakt@klimasklep.pl**
www: **www.KlimaSklep.pl**

klimasklep
www.klimasklep.pl (91) 432-43-42 sklep@klimasklep.pl
klimasklep
www.klimasklep.pl (91) 432-43-42 sklep@klimasklep.pl
klimasklep
www.klimasklep.pl (91) 432-43-42 sklep@klimasklep.pl



www.klimasklep.pl
kontakt@klimasklep.pl
(91) 432-43-42